

VITALS.UA

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ VITALS

ОБІГРІВАЧ ДИЗЕЛЬНИЙ ПОРТАТИВНИЙ
DHP-50

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції **TM «VITALS»**.

Продукція **TM «VITALS»** виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, буд. 100, приміщення 1, .т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	06
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАВАННЯ	10
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	12
5.	РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ	17
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	22
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	24
8.	УТИЛІЗАЦІЯ	25
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	25
10.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	26
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	26
12.	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ	28
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	32

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції **ТМ «VITALS»**.

Продукція **ТМ «VITALS»** виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, буд. 100, приміщення 1, .т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібно-ї та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Обігрівач дизельний портативний **«Vitals DHP-50»**, **ТМ «Vitals»**, модель **«DHP-50»**, (далі – обігрівач, виріб) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України.

А саме, технічним регламентам:

- безпеки машин (постанова КМУ № 62 від 30.01.2013);
- електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ №1077 від 16.12.201);
- низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ №1067 від 16.12.2015);
- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, постанова КМУ № 139 від 10.03.2017,
- та стандартам:
- ДСТУ EN 50081-2:2003 Електромагнітна сумісність. Загальний стандарт щодо емісії. Частина 2. Промислове устаткування;
- ДСТУ EN 61000-6-4:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 6-4. Родові стандарти. Емісія завад у виробничих зонах (EN 61000-6-4:2007);
- ДСТУ EN 61000-6-2:2018 Електромагнітна сумісність. Частина 6-2. Загальні стандарти. Несприйнятливість обладнання в промислових середовищах (EN 61000-6-2:2005, AC:2005, IDT; IEC 61000-6-2:2005, IDT);
- ДСТУ EN 61310-2:2017 Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування (EN 61310-2:2008, IDT);
- ДСТУ EN ISO 19353:2019 Безпечність машин. Запобігання пожежі та протипожежний захист (EN ISO 19353:2019, IDT; ISO 19353:2019, IDT);
- ДСТУ EN 60204-1:2019 Безпечність машин. Електрообладнання машин. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60204-1:2006; A1:2009; AC:2010, IDT);
- ДСТУ EN IEC 63000:2020 Технічна документація для оцінювання електричних та електронних виробів щодо обмеження використання небезпеч-

них речовин (EN IEC 63000:2018, IDT; IEC 63000:2016, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «Промислова компанія «ДТЗ» 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, буд. 100, приміщення 1, .т. 0 800 301 400.

Виробник: «Нінгбо Баогонг Електрикал Апліансе» Ко., ЛТД, 315332 Фунай Індастріал Зоне, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Водночас треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400.

Продукція **ТМ «Vitals»** постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

Продукція **ТМ «Vitals»** постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Обігрівачі дизельні портативні, ТМ «Vitals», моделі «DHP-50» призначені для швидкого періодичного опалення відносно невеликих приміщень без постійного перебування людей (кабіни та закриті причеми різних транспортних засобів, сільськогосподарської техніки, плавзасобів, склади, гаражі, павільйони тощо), які мають належний рівень припливно-витяжної вентиляції та можливість улаштування системи відводу продуктів згоряння назовні приміщення.

Принцип дії дизельного обігрівача приміщень непрямої дії побудований на властивостях конвекційного змішування теплого повітря від виробу, нагрітого від гарячої оболонки камери згоряння із холодним у приміщенні. Безперервний рух повітря у зону нагріву виробу в якості теплоносія забезпечується крильчаткою електричного вентиляторного компресора, а продукти згоряння виводяться через вихідний патрубок в атмосферу поза приміщенням.

Паливо для утворення тепла міститься в паливному баку, подається до форсунки камери згоряння паливним насосом, туди ж окремим каналом нагнітається повітря від загального потоку.

Виріб обладнаний системою автоматичного керування та індикації на дисплеї, яка забезпечує циклічну роботу виробу для підтримки температури, увімкнення та вимикання програмованим таймером, індикацію помилок. Режим ручного керування дозволяє довільне налаштування температури обігріву. Запобіжні пристрої забезпечують автоматичне вимикання виробу у випадку перегріву корпусу, підвищеної або низької напруги живлення. Живлення виробу здійснюється постійним струмом, безпечною напругою 12 В від акумуляторної батареї або через блок живлення від побутової мережі змінного струму 230 В, 50 Гц..

Для локального обігріву можливо приєднання гнучкого повітропроводу з негорючих матеріалів.

Крім високих показників продуктивності і надійності дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделі «DHP-50» мають низку інших переваг:

- **мобільність;**
- **ефективне нагрівання повітря в приміщенні;**
- **система контролю та регулювання температури повітря у приміщенні (термостат);**
- **в конструкції використані комплектуючі підвищеної надійності;**
- **система контролю зникнення полум'я;**
- **захист від перегрівання;**
- **можливість приєднання гнучкого повітропроводу теплого повітря.**

Опис основних складових виробу наведено нижче (рис. 1).

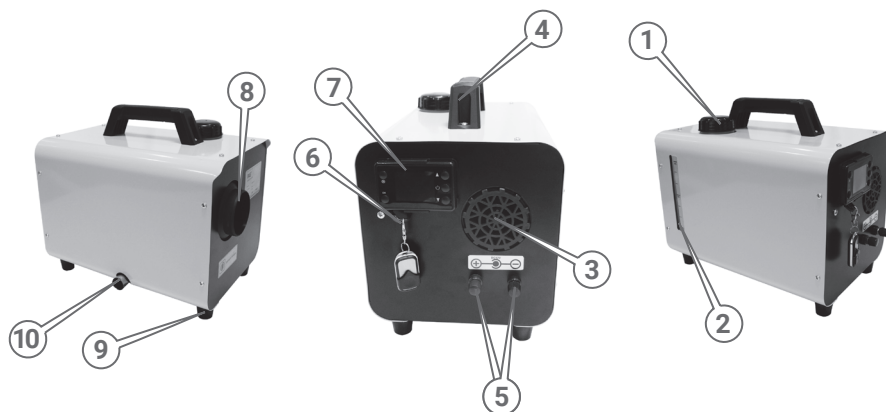


Рисунок 1. Загальний вигляд дизельних обігрівачів

Специфікація до рисунка 1.

1. Кришка паливного бака.
2. Індикатор рівня палива у паливному баку.
3. Решітка дифузору входу вентиляторного компресора.
4. Транспортне руків'я.
5. Клеми під'єднання живлення від акумуляторної батареї..
6. Ключ запалювання..
7. Індикаторний дисплей..
8. Вихідний патрубок відводу продуктів згоряння.
9. Опори виробу.
10. Патрубок для виходу теплого повітря.

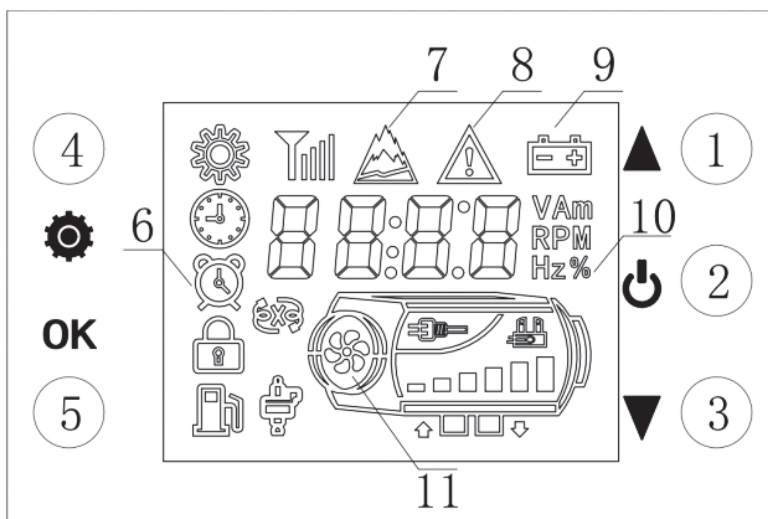


Рисунок 2. Схема розташування та значення індикаторів та клавiш на панелі керування з дисплеєм.

Специфікація до рисунка 2.

1. Клавiша збільшення значення параметра під час регулювання. 2. Клавiша «Увімк/Вимк».
3. Клавiша зменшення значення параметра під час регулювання.
4. Клавiша «Налаштування» – вибору параметра для налаштування.
5. Клавiша «ОК» – підтвердження вибору.
6. Індикатор таймера на дисплеї.
7. Індикатор досягнення встановленого рівня температури нагріву.
8. Індикатор помилок.;
9. Індикатор невідповідної напруги живлення.
10. Відображення цифрових значень параметрів на дисплеї.
11. Індикатор режиму роботи.

1.1 Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Одягнути захисний одяг.



Працювати в захисних рукавичках.



Взути захисне взуття.



Одягнути засіб захисту органів слуху.

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Увага! Небезпечна електрична напруга.



Не заправляти виріб у закритому приміщенні. Пари бензину та мастила містять небезпечні хімічні речовини.



Асфіксуюче середовище. Не працювати в приміщенні.



Обережно! Легкозаймистий матеріал.



Обережно! Чадний газ!

Інші знаки та піктограми



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Захищати від атмосферних явищ.



Захист від ураження електричним струмом подвійною ізоляцією



Крихкий вміст.



Верх пакування.



Знак відповідності технічним регламентам.



Для використання в умовах приміщення.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	DHP-50
	Кількість, од.
Обігрівач	1
Блок живлення	1
Гофрована вихідна труба з кріпленням	1
Комплект клемних проводів до акумулятора	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

УВАГА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

МОДЕЛЬ	DHP-50
Номінальна потужність теплового потоку, кВт	5
Номінальна продуктивність крильчатки вентиляторного компресора, м³/год	153
Тип теплоносія	повітря
Тип нагрівання повітря	закрита схема від оболонки камери з виведенням продуктів згоряння за межі приміщення
Тип палива	дизельне, автомобільне
Марка дизпалива	літнє/зимове (залежно від сезону)
Ємність паливного бака, л	5
Витрата палива, л/год	0,4
Тип системи підпалювання	п`єзо
Тип режиму керування параметрами режиму обігріву	1) Автоматичний з налаштуванням виробником температури потоку 25 °С. 2) Ручний в діапазоні температури потоку 8 °С ... 36 °С

Таблиця 2 (продовження)

Номінальна постійна напруга живлення, В	12
Нижня межа напруги живлення спрацьовування захисту від зниженої напруги, В	9
Верхня межа напруги живлення спрацьовування захисту від підвищеної напруги, В	18
Тип електродвигуна	колекторний
Потужність електродвигуна крильчатки, кВт	0,048
Тяговий момент електродвигуна крильчатки (Мкр.макс.), Нм	0,08
Тип паливної форсунки	відцентрова, спеціальна
Тип паливного насоса	роторний
Режим роботи	S3 (8 годин)
Тип системи регулювання нагріву	вбудована автоматична підтримка встановленого рівня температури
Тип системи захисту	1) від перегріву: автоматичний запобіжник-вимикач 2) від невідповідної напруги живлення
Параметри інверторного блоку живлення від мережі: – на вході – на виході – споживана потужність, Вт – клас захисту від ураження електричним струмом	AC 230 В / 50 Гц / 0,3 А DC 12 В / 4,2 А 60 II
Клас теплостійкості ізоляції	B
Ступінь захисту корпусу	IP21
Рівень звукового тиску (LpA)*, дБ	60 ± 3
Рівень звукової потужності (LWA)*, дБ	70 ± 3
Максимальний рівень еквівалентного віброприскорення кат. 3а (La)*	не більше 0,05 м/с²
Довжина постійно шнура живлення, м	1,25
Діапазон налаштування часу для автоматичного вимкнення виробу, годин	0,5...10
Максимальний рівень еквівалентної віброшвидкості кат. 3а (Lv)*	не більше 0,1 м/с
Діапазон навколишньої температури для роботи, °C	-40...+45

Таблиця 2 (продовження)

Розрахована приблизна площа приміщення для обігріву, м ²	10...20
Габарити пакування, мм	450×262×340
Маса споряджена, кг	12,5
Маса нетто / брутто кг	(8,3/10,5) ±3 %

* методи виміру параметрів вказані в технічному файлі виробу.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки

УВАГА!

Перед використанням виробу повинні бути вжиті усі необхідні запобіжні заходи для зменшення ризику займання та імовірності пошкодження деталей самого виробу. Ці запобіжні заходи наведені нижче.

4.1.1 Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals» непрямої схеми нагріву належать до обігрівального обладнання із примусовим конвекційним теплообміном, на які поширюються вимоги правил безпечної, технічної експлуатації електроустановок, машин, пристосувань, правил пожежної безпеки.

Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання виникнення небезпечних факторів – утворення чадного газу, витоків дизельного палива, рухомих деталей та потоків повітряних мас, термічної дії, шуму, вібрації, електричного струму із небезпечною напругою, пожежонебезпечності.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно виключно за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, із дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

Забороняється починати роботу із виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу та швидкість реакції.

4.1.3 Під час роботи з виробом необхідно обов'язково використовувати засоби і алгоритми для індивідуального захисту від небезпечних факторів

залишкової дії, які не вирішені остаточно в конструкції:

- від термічної дії, не направляти гарячі потоки повітря на себе, людей, тварин та предмети, використовувати термостійкі рукавички;
- від дії дизельного палива (солярки), слідкувати за станом герметичності паливного бака і системи подачі палива, своєчасно реагувати на появу витоків, не вести заправлення паливом у приміщеннях, кількість випарів дизпалива збільшується після +20 °C та вони можуть викликати подразнення шкіри, слизової оболонки, отруєння, тривалий контакт із відкритим дизпаливом не рекомендується;
- від впливу продуктів згоряння, в яких може утворюватися чадний газ(CO) – легший за повітря, горючий, безбарвний, позбавлений запаху смертельно отруйний для людини, його важко відчути без спеціального приладу-аналізатора, він легко потрапляє у кров із важкими наслідками, а підвищення вмісту до 0,3 % викликає отруєння, яке лікуванню не підлягає. Першими ознаками отруєння чадним газом є шум у вухах, головний біль, почервоніння обличчя;
- від ураження електрострумом не використовувати мережевий блок живлення у вологих місцях, періодично перевіряти стан електричних компонентів.

4.1.4 Під час використання виробу необхідно виконувати вимоги правил пожежної безпеки:

- до користування виробом допускати тільки навчених осіб, які ознайомлені з вимогами безпеки під час використання палива, не мають обмежень по стану здоров'я, старших за 18 років;
- використовувати виріб у приміщеннях із наявністю достатньої вентиляції окрім житлових, побутових приміщень, їдалень або у приміщеннях з постійним знаходженням людей;
- використовувати дизельний обігрівач тільки після улаштування у приміщенні виводу продуктів горіння палива за межі приміщення;
- дотримуватись термінів очищення систем вентиляції;
- приміщення із наявністю горючих матеріалів повинні бути обладнані системами автоматичної пожежної сигналізації відповідно до визначеного класу пожежної небезпеки;
- обігрівач із режимом тривалого використання, повинен мати засоби автоматичного вимкнення виробу;
- для місцевого нагріву теплими масами використовувати гнучку гофровану трубу із негорючих матеріалів;
- забороняється використання виробів із наявністю витоків дизпалива, вони повинні прибиратися з поверхні корпусу м'якою тканиною, яка підля-

гає зберіганню у негорючій тарі та утилізації;

- забороняється використання виробів із помітними ушкодженнями захисного корпусу, паливного бака, паливопроводу, органів керування, повітряного тракту (крильчатка, вхідний та вихідний дифузори);

- входити до приміщень із працюючим дизельним обігрівачем тільки після попереднього провітрювання;

- заборонено використання виробу у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин та у приміщеннях, у яких заборонено користуватися відкритим полум'ям або розжареними спіралями;

- під час робіт із паливом виконувати заходи безпечного поводження з діелектричними легкозаймистими рідинами, використовувати електропровідні каністри та лійки;

- забезпечити під час роботи наявність первинних засобів пожежогашіння (вогнегасники, запас піску із лопатою, протипожежне покривало).

4.1.5 Під час користування виробом необхідно виконувати вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок споживачів:

- уникати дотику вологими руками до складових виробу, під'єднаних до електромережі;

- слідкувати, щоб роз'єми під'єднання виробу до електромережі завжди були сухими та чистими;

- не залишати на тривалий час без нагляду працюючий виріб або під'єднаний до джерел живлення;

- транспортувати виріб тільки після від'єднання від електромережі;

- для тимчасових мереж використовувати перевірені подовжувачі, із захистом від іскріння та вологи, які розкладені на всю довжину.

4.1.6 Користувач повинен усвідомлювати небезпеки електричного струму. Під час розряду, електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їх фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, викликаючи в них різні функціональні розлади і ушкодження.

Небезпечна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників. Користувач повинен володіти і вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.7 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні, мастильні паливні та інші матеріали, утворюються небезпечні викиди в повітря, які шкідливі для здоров'я у разі потраплення в організм.

Кожен користувач повинен обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації засоби захисту;
- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після заправки палива або видалення витоків, обов'язково вимити руки з миючим засобом;
- після завершення використання виробу вимити руки, за необхідності прийняти душ, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду.

4.2 СПЕЦІАЛЬНІ ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом:

- підготувати місце встановлення виробу згідно з вимогами діючих будівельних норм, обирати рівні горизонтальні майданчики із негорючим покриттям у зоні ефективної вентиляції, без постійного перебування людей, не нижче рівня землі, із відсутністю легкозаймистих речовин, на відстані не менше 3-х метрів від горючих матеріалів, без ризиків падіння;
- забезпечити відведення продуктів згоряння зовні приміщення;
- забезпечити у приміщенні наявність природньої припливно-витяжної вентиляції, перевірити роботу вентиляції за допомогою полум'я сірника;
- перевірити роботу протипожежної сигналізації за її наявності;
- до самостійного використання виробу допускаються лише особи, які ознайомилися з цією інструкцією з експлуатації;
- переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними параметрами, якщо маркувальна табличка відсутня, слід звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу повинні відповідати поставленим цілям;
- мережевий блок живлення виробу має достатній рівень захисту від

ураження електрострумом для роботи без захисного заземлення, що не скасовує за необхідності використання додаткових діелектричних засобів захисту;

- після внесення виробу з холоду у тепле приміщення, необхідно його витримати не менше 2-х годин у тарі для зникнення конденсату, після цього виріб дозволяється під'єднувати до електромережі;

- не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках;

- мережевий шнур та подовжувачі повинні розмотуватися на повну їх довжину.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- приєднувати виріб до живлення безпосередньо перед використанням;

- не допускати теплового перевантаження виробу, використовувати виріб протягом часу встановленого метою обігріву відповідного приміщення, інструкція не містить точних рекомендацій стосовно періоду обігріву приміщень різного розміру;

- не залишати працюючий виріб без нагляду на тривалий проміжок часу, перед перервою в роботі від'єднати виріб від живлення;

- не перешкоджати вільному доступу повітря до вхідного дифузору сторонніми предметами;

- не передавати виріб особам, які не мають права його використовувати;

- не перевантажувати виріб тривалою роботою із максимальною тепловою потужністю;

- забезпечити наявність та вільний доступ до первинних засобів пожежогасіння відповідно до правил пожежної безпеки;

- забороняється експлуатувати виріб за умови виникнення під час роботи хоча б одного із таких станів:

- 1) Пошкоджений мережевий шнур чи штепсельна вилка.

- 2) Витоки дизельного палива на виробі.

- 3) Корпус виробу перегрівається.

- 4) Поява у приміщенні диму або запаху горілої ізоляції.

- 5) Поява у приміщенні продуктів згоряння дизельного палива.

4.2.3 Вимоги безпеки по закінченню роботи:

- вимикати виріб клавішою «Увімк/Вимк»;

- від'єднувати виріб від живлення;

- зберігати виріб у приміщенні за температур від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю не більше 90 % і відсутністю попадання прямих сонячних променів, захищений від пилу та бруду.

4.3 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ

4.3.1 У випадку виникнення аварійних ситуацій (виток дизельного палива, запаху горілої ізоляції, диму, займання виробу, підозру про отруєння чадним газом, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити використання виробу;
- повідомити, за необхідності, спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик і до їх прибуття виставити пости для обмеження доступу сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим у випадку їх наявності.

4.3.2 У разі нещасного випадку із травмуванням, постраждалих транспортувати у безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу та надати долікарську допомогу. Місце події захистити і зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

УВАГА!

Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказаних у розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.

УВАГА!

Цей виріб перед використанням потребує спеціальної фахової підготовки приміщення відповідно до вимог будівельних норм.

5.1 Підготовка виробу до роботи.

5.1.1 Контрольний огляд.

1. Після транспортування виробу в холодну пору року витримати виріб у теплому приміщенні в тарі не менше 2-х годин до зникнення конденсату.
2. Дістати виріб із пакування, уникаючи ударів та подряпин, і зовнішнім оглядом переконаватися у відсутності пошкоджень.
3. Переконаватися, що для роботи обігрівача дизельне паливо відповідає кліматичним умовам – літнє або зимове.

5.1.2 Заправлення виробу паливом.

1. Транспортувати виріб за межі приміщення на майданчик із твердим покриттям, стійким до нафтопродуктів..
2. Демонтувати кришку горловини.
3. Виконуючи вимоги правил пожежної безпеки, за допомогою металевої лійки влити до паливного баку дизельне паливо так, щоб залишився повітряний прошарок на теплове розширення.

УВАГА!

Не заправляти виріб паливом у приміщеннях.

4. Повернути кришку паливного бака на місце. Показчик рівня покаже наявність палива.
5. Зберігати паливо у спеціально організованому місці з виконанням вимог будівельних норм.
6. Витоки палива прибирати з корпусу тканиною, а з майданчика адсорбентом (піском). Забруднені відходи зберігати в окремій металевій тарі для наступної утилізації.

5.1.3 Встановлення виробу.

УВАГА!

1. Обігрівач повинен встановлюватися на рівній, негорючій, твердій поверхні.
2. Обігрівачі непрямого нагріву, які використовуються всередині приміщень, повинні бути під'єднані до витяжної труби для виведення продуктів згоряння назовні.
3. Щоб підтримувати достатню кількість кисню, необхідно забезпечити потік повітря ззовні.
4. Для обігрівачів непрямого нагріву, щоб отримати належну тягу в димоході, напрямок руху відпрацьованих газів повинен бути спрямований вгору.

1. Встановити виріб на спеціально підготовленому місці з негорючою поверхнею, наявністю вентиляції, термостійкого каналу відведення продуктів згоряння та переконатися, що опори надійні. Під час встановлення витримати пожежобезпечні дистанції до виробу: від боковин – 1 м; із боку входу повітря – 1 м; зверху – 1,5 м; із боку виходу гарячого повітря – 3 м.

УВАГА!

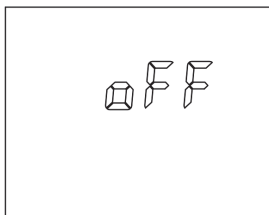
- Не встановлювати обігрівач біля стін, кутів, під низькими стелями, нижче рівня поверхні землі, близько до:
 - легкозаймистих, горючих, вибухонебезпечних або корозійних речовин;
 - штор або подібних матеріалів, які можуть блокувати вхід і вихід повітря;
 - ванни, душу або басейну.
- Ніколи не блокувати або обмежувати вхідні та вихідні отвори повітря з будь-якої причини.
- Розташовувати шнур живлення подалі від джерел тепла, гострих країв, ріжучих і рухомих частин.
- Не піддавати виріб прямому впливу погодних умов або надмірної вологості.

2. Під'єднати вихідну трубу до димоходу із забезпеченням герметичності стику термостійкими елементами (до комплекту не входять).

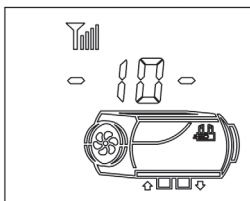
3. До клем виробу, дотримуючись полярності, під'єднати шнур живлення із затискачами на клемі акумулятора або шнур блока живлення від мережі змінного струму.

4. Під'єднати затискачі до клем акумулятора 12 В, або вилку блока живлення до розетки мережі змінного струму 230 В.

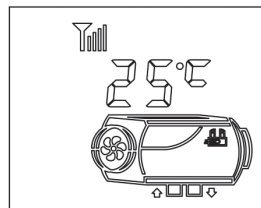
5. У випадку використання виробу для локального нагріву теплим повітрям герметично приєднати до вихідного отвору гнучку гофровану трубу із негорючих матеріалів рекомендованою довжиною до 3 м (до комплекту виробу не входить).

5.1.4 Вибір режиму роботи та увімкнення/вимкнення виробу (рис. 3).

а) індикатор режиму у стані «Вимкнено»



б) індикатор «Увімкнення» ручного режиму



б) індикатор «Увімкнення» автоматичного режиму

Рисунок 3. Індикація дисплея під час увімкнення/вимкнення виробу.

УВАГА!

Процеси подачі палива в камеру згоряння, займання, горіння, нагрівання повітряного потоку та його подача в приміщення відбуваються в автоматично.

1. Для увімкнення виробу натиснути клавішу (2, рис. 2).

Під час першого увімкнення виробу заповнити паливну систему паливом за допомогою ручного керування паливним насосом.

Для увімкнення насоса натиснути та утримувати клавішу (5, рис. 2). Інтерфейс на дисплеї висвітлить символ «-P-» входу в режим подачі палива насосом. Одночасно інтерфейс виведе на дисплей зворотний відлік 300 секунд, протягом яких паливний насос качає паливо.

Для припинення закачування палива паливним насосом натиснути клавішу «Увімк/Вимк» (2, рис. 2).

УВАГА!

Використовувати режим заповнення паливної системи паливом з допомогою ручного керування паливним насосом обережно під постійним контролем!

2. Почерговим натисканням клавіші (2, рис. 2) вибрати режим ручного або автоматичного керування, як показано на рис. 3.

3. Для вимкнення виробу натиснути та утримувати клавішу (2, рис. 2). Після вимкнення виробу клавішею крильчатка деякий час може працювати для примусового охолодження робочого тракту. Від'єднувати виріб від мережі тільки після повного припинення примусового охолодження робочого тракту.

УВАГА!

Забороняється вимикати виріб від'єднанням шнура живлення від мережі.

4. Налаштування виробу в ручному режимі керування.

Ручний режим роботи передбачає 10 позицій ступеню нагріву.

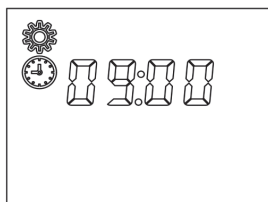
Для вибору потрібного ступеню натискати клавіші (1, рис. 2) або (3, рис. 2), що супроводжується цифровою індикацією дисплея. Максимальній температурі відповідає позиція 10.

5. В автоматичному режимі параметри налаштовані виробником..

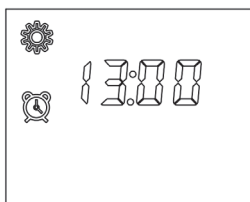
Термостат забезпечує режим нагріву на рівні температури

25 °С. Вимикання виробу після досягнення ступеню нагріву та його повторне увімкнення після охолодження відбувається автоматично.

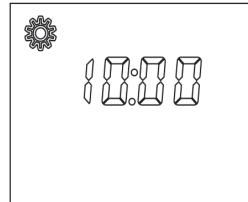
5.1.5 Встановлення таймером часу автоматичного пуску/вимкнення виробу (рис. 4).



а) індикація під час налаштування поточного часу



б) індикація під час налаштування часу пуску виробу



б) індикація під час налаштування часу вимкнення виробу

Рисунок 4. Індикація дисплея під час налаштування таймера увімкнення/вимкнення виробу.

1. Налаштувати годинник виробу на поточний час, для чого на працюючому виробі натиснути та утримувати клавішу налаштування (4, рис. 2) протягом 3 секунд, щоб увійти в інтерфейс часу. Потім натисканням з утриманням клавіш (1, рис. 2) та (3, рис. 2) встановити поточний час.

Для виходу з режиму налаштування натиснути й утримувати клавішу налаштування (4, рис. 2) протягом 3 секунд.

2. Для налаштування таймера на час пуску виробу, натиснути й утримувати клавішу налаштування (4, рис. 2) протягом 3 секунд, щоб увійти в інтерфейс часу. Потім натиснути клавішу (1, рис. 2), щоб увійти в інтерфейс налаштування часу пуску виробу, натиснути клавішу налаштування (4, рис. 2), встановити, час пуску виробу клавішами (1, 3 рис. 2) та натиснути з утриманням клавішу налаштування (4, рис. 2) протягом 3 секунд для виходу з режиму налаштування.

3. Для налаштування таймера на час вимкнення виробу, натиснути й утримувати клавішу налаштування (4, рис. 2) протягом 3 секунд, щоб увійти в інтерфейс часу. Потім двічі натиснути клавішу (1, рис. 2), щоб увійти в інтерфейс налаштування часу вимкнення виробу, натиснути клавішу налаштування (4, рис. 2), встановити, час вимкнення виробу в межах 0,5...10 годин клавішами (1, 3 рис. 2) та натиснути з утриманням клавішу налаштування (4, рис. 2) протягом 3 секунд для виходу з режиму налаштування.

5.2 Використання виробу.

1. Увімкнути підготовлений до роботи виріб згідно з п. 5.1, виконавши вимоги безпеки розділу 4 цієї інструкції, в автоматичному режимі роботи або після ручного налаштування.

2. Контролювати по цифровому дисплею (рис. 2) відповідність режиму роботи очікуваному. За необхідності корегувати налаштування. Перелік помилок, які показує дисплей наведено в розділі 9 цієї інструкції.

3. Контролювати показчик рівня палива в баку, за необхідності виконувати дозаправку.

4. Якщо на дисплеї блимає індикатор помилки, натиснути й утримувати клавішу «Увімк/Вимк» (2, рис. 2), щоб очистити його. Повторити процедуру пуску, якщо це не допомогло – вимкнути живлення, від'єднати мережу, повторити пуск. Після кількох невдалих спроб звернутися до сервісного центру.

5.3 Завершення роботи із виробом.

1. Вимкнути виріб клавішею «Увімк/Вимк».

2. Дочекатися завершення примусового охолодження робочого тракту обдувом.

3. Від'єднати виріб від живлення.

4. Підготувати виріб та розташувати у визначеному для зберігання місці згідно з вимогами відповідного розділу цієї інструкції.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals» є надійними виробами, які розроблені з урахуванням усіх сучасних інженерних технологій. Виконання рекомендацій цієї інструкції з експлуатації, своєчасне проведення технічного обслуговування забезпечить тривалу роботу виробу.

Періодичне технічне обслуговування повинне виконуватись фаховим персоналом відповідної кваліфікації, в іншому випадку можливе пошкодження виробу та нанесення шкоди здоров'ю користувача.

УВАГА!

Перед проведенням будь-якої із зазначених у цьому розділі дії, виріб необхідно знеструмити.

Передбачені такі види технічного обслуговування:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування.

6.1 Періодичний контрольний огляд передбачає:

1. Перевірку дизельного обігрівача на відсутність ушкоджень корпусу, вхідного/вихідного дифузорів, системи виводу продуктів згоряння, паливної системи, роботи автоматичних систем, руків'я.

2. Перевірку надійності кріплення деталей виробу, за необхідності виконати підтяжку нарізних з'єднань, працювати із незакріпленими елементами забороняється.

4. Перевірку стану мережевого шнура та штепсельної вилки блоку живлення від мережі змінного струму. У випадку виявлення пошкоджень звернутися до сервісного центру.

5. Очищення виробу.

Контрольний огляд необхідно проводити до та після кожного використання виробу або його транспортування.

6.2 Технічне обслуговування із залученням фахівців сервісного центру передбачає:

1. Перевірку стану каналу відведення продуктів згоряння.

2. Після опалювального періоду, якщо дозволяють умови, демонтувати всю систему для комплексного контролю.

3. Після тривалого простою, перед використанням, необхідна комплексна перевірка:

– паливного трубопроводу, за необхідності заміна;

– підключення клем, ослаблені або іржаві, зламані, замінити;

– налаштування роботи виробу, не повинно бути значного шуму горіння, виразного запаху палива.

4. Після безперервної роботи обігрівача протягом 1000 годин видалити нагар або замінити розпилювальну сітку, алюмінієвий радіатор.

5. Очищення паливного баку.

6.3 Очищення дизельного обігрівача.

1. Очищувати корпус дизельного обігрівача м'якою тканиною. Для видалення маслянистих плям використовувати нейтральні мийні засоби.

2. Для очищення повітряного тракту від пилу рекомендується використовувати пилосмок.

УВАГА!

1. Потрапляння пилу і бруду у паливо призводить до значного скорочення строку служби виробу.

2. Використання для видалення маслянистих плям легкозаймистих рідин забороняється.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Для міжопераційного транспортування, використовувати транспортне руків'я виробу.

Транспортування обігрівача допускається усіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Перед транспортуванням виробу різними видами транспорту, вимкнути його, від'єднати від електричної мережі та злити дизельне паливо.

Щоб уникнути протікання дизпалива перед транспортуванням виробу, перевірити надійність кришки горловини паливного бака та складових паливної системи.

Транспортування виробу допускається тільки у горизонтальному положенні.

Розташування та кріплення виробу у транспортних засобах повинні забезпечувати його стійке положення, відсутність можливості вільного зсуву чи падіння, виключати можливість пошкодження іншим вантажем та впливу атмосферних опадів під час транспортування.

Дозволені умови транспортування виробу: температура довкілля у межах від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю повітря не вище 90%.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт не допускати ударів виробу об суміжні предмети і впливу атмосферних опадів.

7.2 Зберігання.

Зберігати виріб у приміщенні за температур від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю не більше 90 %, із захистом від дії атмосферних опадів.

Перед зберіганням:

- вимкнути виріб;
- від'єднайте шнур від електроживлення;
- очистити виріб від забруднення;
- перевірити відсутність витоків палива у паливній системі;
- закріпити виріб від самовільного руху.

Перед тривалим зберіганням, щоб запобігти засміченню обмотати кінці кожної трубки поліетиленовими пакетами, накрити виріб захисним чохлом від запилення та забруднення.

УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб разом із побутовими відходами.

Виріб, у якого закінчився строк служби, знаряддя та пакування, мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Довідатися про підприємства утилізації можна в місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3)

Таблиця 3

КОД НЕДОЛІКІВ НА ДИСПЛЕЇ ВИРОБУ ТА ОПИС НЕДОЛІКІВ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
E-01 Не відбувається пуск виробу	Помилка запуску	Перевірити, чи працює паливний насос. Перевірити наявність палива, чи не забитий паливний контур парафіном. Перевірити стан вхідного та вихідного каналів. Перевірити роботу свічки з апалювання.
E-02 Виріб не працює	Закінчилося паливо	Виконати заправлення, перевірити стан паливопроводів.
E-03 Виріб вимкнувся	Відхилення напруги живлення	1) Перевірити діапазон напруги живлення: 12 В (9-18 В) від акумулятора або блоку живлення. 2) Перевірити контакти на клемах.
E-06 Виріб вимкнувся	Пошкоджений паливний насос	Звернутися до сервісного центру.
E-07 Виріб вимкнувся	Недостатній потік повітря в камеру згоряння. Пошкоджено компресор.	Звернутися до сервісного центру.
E-08 Виріб не працює	Несправність свічки запалювання	Звернутися до сервісного центру.

Таблиця 3 (продовження)

Е-09 Виріб вимкнувся	Перегрів виробу	Дати час охолонути, повторити пуск, якщо не допомогло звернутися до сервісного центру.
Е-10 Невідповідність температурного режиму	Пошкоджений датчик температури	Звернутися до сервісного центру..

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробів ТМ «Vitals» та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу та залежить від інтенсивності експлуатації. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals».

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару у партії, який складається з дев'яťох цифр, має вигляд – ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ та розшифровується:

ММ – місяць виготовлення;

УУ – рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ – порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника, ТОВ «ПК «ДТЗ», Україна, м. Дніпро, вул. Н. Алексеєнко, 100, прим. 1, т. 0 800 301 400. Наведений виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів

у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані виробу, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що виріб відповідає положенням Технічних регламентів;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу виробу;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
 - національні стандарти, що застосовуються;
 - інші нормативні документи, що застосовуються;
 - місце й дату декларування;
 - зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника виробу на території України зберігає оригінал декларації про відповідність виробу протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ПОЗНАЧЕННЯ	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	вольт
А (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
кВт (kW)	кіловат
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

НОТАТКИ

[illegible]

НОТАТКИ

[illegible]

НОТАТКИ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «ПК «ДТЗ», Україна, м. Дніпро, вул. Н. Алексєєнко, 100, прим. 1, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах dtz.ua, vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або

деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця, виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)		24**(18***)	12		
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрорудки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кущорізи.

** — для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміє- них деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA